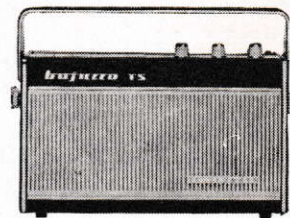


# TELEFUNKEN Service Information

## bajazzo TS 3511



### Technische Daten

**Batteriebtrieb:** 9 Volt Reihenschaltung von 6 Monozellen im Batteriebehälter  
**Autobetrieb:** Abmessungen einer Monozelle ca. 33φx57/61 mm. Beim Einschleiben in die Halterung wird die Autoantenne und die Autobatterie angeschlossen. Die eingesetzten Batterien schalten sich dabei automatisch ab.  
**11 Transistoren:** AF 102, AF 135, 2 x AF 136, AF 138, AF 137, OC 602, AC 122, AC 116, 2 x AC 117  
**6 Dioden:** BA 121, 4 x AA 112, BA 101  
**1 Gleichrichter:** St 0,9/0,5  
**6 Skalenlampen:** 7 V, 0,1 A  
**Kreise:** FM: 11 davon 2 veränderlich durch L  
 AM: 6 (+ 1), davon 2 veränderlich durch C  
**Wellenbereiche:** UKW: 87,5 - 104 MHz  
 KW: 5,9 - 12,5 MHz (51 - 24 m)  
 MW: 515 - 1630 kHz  
 LW: 150 - 350 kHz  
**7 Drucktasten:** UKW, KW, MW, LW, Autobetrieb, UKW-Abstimmautomatik, Skalen-Momentbeleuchtung

**Antennen:** für UKW und KW ausziehbare, umklappbare und drehbare Teleskopantenne, für Mittel- und Langwelle eingebaute 21 cm lange Ferritstabantenne  
 FM: 10,7 MHz; AM: 460 kHz  
**Zwischenfrequenz:** rückwärts auf 3 Stufen  
**Schwundregelung bei AM:** elektronisch, durch Tastendruck ein- und ausschaltbar  
**UKW-Abstimmautomatik:** permanent dynamisch mit 11 000 Gauß-Magnet  
**Lautsprecher:** 1 Buchse für Außenantenne, nur für UKW und KW  
**Anschlüsse:** 1 Buchse für Erde  
 1 Zwergsteckdose für Tonbandgeräte-Aufnahme/Wiedergabe und Schallplattenwiedergabe  
 1 konzentrische 3,5-mm-Buchse für Außenlautsprecher und Kopfhörer  
 1 Buchsenplatte für Autobetrieb  
**Gehäuseabmessungen:** Breite 320 mm, Höhe 190 mm, Tiefe 90 mm

### Technical Data

**Battery operation:** 9 volts, 6 mono cells connected in series, in battery container, single mono cell dimensions approx. 33 mms diam. by 57/61 mms, or 1 3/16" diam. by 2 1/4/2 3/8".  
**Mobile operation:** When pushing the set into its support in the car, the mobile aerial as well as the car storage battery will be connected for operation. At the same time, the battery cells installed in the receiver will be disconnected automatically.  
**11 Transistors:** AF 102, AF 135, 2 x AF 136, AF 138, AF 137, OC 602, AC 122, AC 116, 2 x AC 117  
**6 Diodes:** BA 121, 4 x AA 112, BA 101  
**1 Rectifier:** St 0,9/0,5  
**2 Dial lamps:** 7 volts, 0.1 amp.  
**Tuned circuits:** VHF-FM: 11,2 of which permeability tuned  
 AM: 6 (+ 1), 2 of which capacitor tuned  
**Wave bands:** VHF-FM (UKW): 87.5 through 104 mc  
 SW (KW): 5.9 through 12.5 mc (51 - 24 m)  
 MW: 515 through 1630 kc  
 LW: 150 through 350 kc  
**7 Press buttons:** VHF-FM/SW/MW/LW/MOBILE/VHF-FM AFC, instant dial illumination

**Aerials:** For VHF-FM and SW: collapsible and movable telescopic antenna  
 For MW and LW: built-in ferrite rod antenna, approx. 210 mms (8") long  
**Intermediate frequencies:** FM: 10.7 mc, AM: 460 kc  
**AVC on AM ranges:** Retroactive, effective to 3 stages  
**VHF-FM AFC:** Electronically, may be switched on and off by push button control  
**Loudspeaker:** 1 permanent dynamic system, 11000 gauss magnetic field strength  
**External connections:** 1 jack for external antenna, for VHF-FM and shortwaves only  
 1 jack for ground connection  
 1 miniature socket for tape recorder recording and playback, and for PU playback  
 1 coaxial 3.5 mms (1/16") jack for external speaker or earphones  
 1 terminal connection board for mobile operation  
**Cabinet dimensions:** Width 320 mms, or approx. 12"  
 Height 190 mms, or approx. 7 1/2"  
 Depth 90 mms, or approx. 3 1/2"

### Caractéristiques techniques

**Fonctionnement sur piles:** 9 volts, branchement en séries de 6 éléments de 1,5 volts dans le carter de piles  
 Dimensions d'un monoélément env. 33 φ x 57/61 mm  
**Fonctionnement auto:** L'antenne d'auto et la batterie d'auto sont raccordées quand le récepteur est glissé dans le support. Les piles incorporées sont coupées automatiquement.  
**11 transistors:** AF 102, AF 135, 2 x AF 136, AF 138, AF 137, OC 602, AC 122, AC 116, 2 x AC 117  
**6 diodes:** BA 121, 4 x AA 112, BA 101  
**1 redresseur:** St 0,9/0,5  
**2 Lampes de cadran:** 7 V, 0,1 A  
**Circuits:** FM: 11 dont 2 variables par inductance  
 AM: 6 (+ 1) dont 2 variables capacité  
**Gammes d'ondes:** FM (UKW): 87,5 - 104 MHz  
 OC (KW): 5,9 - 12,5 MHz (51 - 24 m)  
 PO (MW): 515 - 1630 kHz  
 GO (LW): 150 - 350 kHz  
**7 touches:** FM, OC, GO, PO, fonctionnement auto, réglage automatique en FM, éclairage momentané du cadran

**Antennes:** pour la FM et les OC, antenne télescopique, repliable et orientable  
 pour les PO et les GO antenne ferrite incorporée, longueur 21 cm  
**Fréquence intermédiaire:** FM: 10,7 MHz; AM: 460 kHz  
**Réglage antifading en AM:** rétroactif sur 3 étages  
**Dispositif automatique de syntonisation FM:** électronique, mise en service et arrêt par une touche  
**Haut-parleur:** dynamique à aimant permanent  
**Prises:** 1 prise pour antenne extérieure, seulement pour FM et OC  
 1 prise de terre  
 1 prise miniature pour enregistrement et reproduction de bandes et reproduction de disques  
 1 prise concentrique de 3,5 mm pour hautparleur extérieur ou écouteur  
 1 plaque à prises pour le fonctionnement auto  
**Dimensions du boîtier:** largeur 320 mm, hauteur 190 mm, profondeur 90 mm

### Technische gegevens

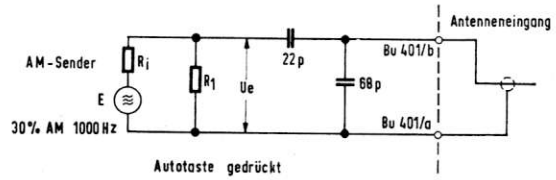
**Gebruik met batterijen:** 9 Volt serieschakeling van 6 monocellen in batterijhouder. Afmetingen van een monocel ca. 33 φ x 57/61 mm  
**Gebruik in de auto:** Bij het inschuiven in de auto-houder wordt de auto-antenne en de auto-accu aangesloten. De in het toestel aanwezige batterijen worden daardoor automatisch uitgeschakeld.  
**11 Transistoren:** AF 102, AF 135, 2 x AF 136, AF 138, AF 137, OC 602, AC 122, AC 116, 2 x AC 117  
**6 Dioden:** BA 121, 4 x AA 112, BA 101  
**1 Gelijkrichter:** St 0,9/0,5  
**2 Schaallampjes:** 7 V, 0,1 A  
**Kringen:** FM: 11, waarvan 2 regelbaar door L  
 AM: 6 (+ 1), waarvan 2 regelbaar door C  
**Golfbereiken:** FM: 87,5 - 104 MHz  
 KG: 5,9 - 12,5 MHz (51 - 24 m)  
 MG: 515 - 1630 kHz  
 LG: 150 - 350 kHz

**7 Druktoetsen:** FM, KG, LG, MG, Auto, FM-afstemautoomat, Moment-schaalverlichting  
**Antennes:** Voor FM en KG uittrekbare, omklapbare en draaibare teleskoopantenne  
 voor midden- en langegolf ingebouwde 21 cm lange ferritstaafantenne  
 FM: 10,7 MHz; AM: 450 kHz  
**Middenfrequenties:** achterwaarts op 3 trappen  
**AVR bij AM:** electronisch, met toets in- of uit te schakelen  
**FM-afstemautoomat:** permanent-dynamisch  
**Luidspreker:** 1 bus voor buitenantenne, alleen voor FM en KG  
 1 bus voor aarde  
**Aansluitingen:** 1 miniaturkontak voor band-opname/weergave en voor weergave van gramofonplaten  
 1 concentrische 3,5 mm-bus voor extraluidspreker en hoofdtelefoon  
 1 aansluitplaat voor in de auto  
**Afmetingen van de kast:** breed: 320 mm, hoog: 190 mm, diep: 90 mm

**Abgleichtabelle AM · Alignment Chart AM · Tableau d'alignement AM · Afregeltabel AM**

Reihenfolge Sequence Marche à suivre Volgorde	Meßsender Signal generator Générateur Meetzender	Empfänger Receiver Récepteur Ontvanger	Ankopplung Connection Couplage Koppeling	Abgleichreihenfolge Sequence of alignment Ordre d'alignement Trimvolgorde	Ausgangsinstrument Output meter Outputmètre Meetinstrument
Zwischenfrequenz Intermediate frequency Moyenne fréquence Middenfrequentie	460 kHz (kc) 30 % AM mod.	800 kHz (kc)	über 0,1 µF an den Vorkreis Drehkondensator- anschluß „d“ (siehe Abgleichbild)  injected via 0.1 mfd to input circuit, terminal "d" at tuning condenser — refer to the schematic illustration	L 254 *) L 212 *) L 207 *) L 205 *) **)	maximum
ZF-Saugkreis I.F. absorption circuit Circuit d'absorption MF Zuigkring			à travers 0,1 µF au circuit d'entrée, à la prise «d» du condensator variable (voir esquisse plan d'alignement).	US	minimum
Oszillator Oscillator Oscillateur Oscillator	MW MW PO MG	600 kHz (kc) 1450 kHz (kc)	via 0,1 µF aan de ingangskring Afstemkondensator- aansluiting „d“ (zie afbeelding)	MO L II M C II	maximum
	LW LW GO LG	170 kHz (kc)		LO L III	
	KW SW OC KG	6,9 MHz (mc) 11,9 MHz (mc)		KO L I K C II	
Vorkreis R.F. input circuit Circuit préliminaire Voorkring	MW MW PO MG	600 kHz (kc) 1450 kHz (kc)	über Einspeiseschleife induktiv koppeln  induced inductively by means of coupling loop  à coupler par induction avec antenne-cadre  met raamantenne inductief koppelen	L 304 °) M C I	maximum
	LW LW GO LG	170 kHz (kc)		L 302 °)	
	KW SW OC KG	6,9 MHz (mc) 11,9 MHz (mc)		10 pF —  —→ Bu 1 Teleskopantenne ablöten Disconnect telescopic antenna Débrancher l'antenne télescopique Teleskoop-antenne uitschakelen	
Vorkreis Autobetrieb R.F. input circuit, mobile operation circuit d'entrée d'auto Voorkring auto	MW MW PO MG	600 kHz (kc) 1450 kHz (kc)	Meßsender an Bu 401/a und Bu 401/b (siehe Skizze unten) Taste Autoantenne drücken  R.F. generator to Bu 401/a and Bu Bu 401/b (as show below) depress "car" push button  générateur à Bu 401/a et Bu 401/b (l'esquisse ci-dessous) touche «auto» appuyée.  Meetzender volgens onderstaande schets op bus Bu 401/a en Bu 401/b — Toets auto indrukken	C 2 L 1 (Va 301)	maximum
	LW LW GO LG	170 kHz (kc) 300 kHz (kc)		AV L II AC I	

← \*) \*\*) °)



**Abgleichtabelle UKW-FM · Alignment Chart VHF-FM · Tableau d'alignement FM · Afregeltabel UKG**

Reihenfolge Sequence Marche à suivre Volgorde	Meßsender Signal generator Générateur Meetzender	Empfänger Receiver Récepteur Ontvanger	Ankopplung Connection Couplage Koppeling	Abgleichreihenfolge Sequence of alignment Ordre d'alignement Trimvolgorde	Ausgangsinstrument Output meter Outputmètre Meefinstrument		
					U <sub>1</sub> *)	U <sub>2</sub> **)	
Ratiodetektor Ratio detector Décteur de rapport Detector	(niederohmig) 10,7 MHz unmoduliert (low impedance) 10.7 mc unmodulated (basse impédance) 10,7 MHz non modulé (laagohmig) 10,7 MHz niet gemoduleerd	104 MHz (mc)	<p>100 pF →  T 602 (AF 135)</p>	L 251	maximum	—	
				L 253	—	Null zero zéro nul	
Maximale AM- Unterdrückung Maximum AM noise suppression Suppression maximum du bruit AM Maximale AM- Onderdrukking	10,7 MHz (Mc) 30 % Amplituden- modulation 30 % amplitude modulation 30 % d'amplitude modulée 30 % amplituden modulatie			<p>siehe Abgleichpunkte: b refer to alignment chart, point b voir points d'alignements: b trimpunten: b</p>	R 253 6 kΩ	auf kleinste Lautstärke L-Regler voll aufgedreht for minimum volume, volume control set to maximum sur souffle minimum, potenti- mètre de puissance sur max., jusqu'à la butée op kleinste volume, L-regelaar geheel opgedraaid	
					L 253	—	Null zero zéro nul
Zwischenfrequenz Intermediate frequency Moyenne fréquence Middenfrequentie	(niederohmig) 10,7 MHz unmoduliert (low impedance) 10.7 mc unmodulated (basse impédance) 10,7 MHz non modulé (laagohmig) 10,7 MHz niet gemoduleerd					L 210 L 202 L 201 °) BF 301 L 607 L 609	maximum
					ca./approx. 1 V AVC		
Oszillator Oscillator Oscillateur Oscillator	94,5 MHz (mc)	Bu 1	Mt 301	C 617	maximum	—	
Zwischenkreis Intermediate circuit Circuit intermédiaire Tussenkring				C 604			

\*) Instrument U<sub>1</sub> über 200 kΩ an S und R des ZF-Bausteins anschließen  
Connect U<sub>1</sub> meter by means of series resistor 200 k-ohms between  
points S and R on I.F.board  
Instrument U<sub>1</sub> et résistance 200 kΩ entre point S et R de l'amplifica-  
tateur MF  
Instrument U<sub>1</sub> met shunt 200 kΩ tussen punt S en R van de MF ver-  
sterker

\*\*) Instrument U<sub>2</sub> über 10 kΩ an H und M des ZF-Bausteins anschließen  
Connect U<sub>2</sub> meter by means of series resistor 10 k-ohms between  
points H and M on I.F.board  
Instrument U<sub>2</sub> et résistance 10 kΩ entre point H et M de l'amplifica-  
tateur MF  
Instrument U<sub>2</sub> met shunt 10 kΩ tussen punt H en M van de MF ver-  
sterker

°) Bedämpfung mit 10 kΩ  
Attenuation by 10 k-ohms in parallel  
Amortissement avec 10 kΩ  
Dempen met 10 kΩ

**Schwingspannung:**

UKW-Röhrenvoltmeter mit kurzen Anschlüssen an Emitter T 602 (AF 135) und Masse. Siehe Abgleichpunkte Anschluß c. Bei 87,6 MHz und bei 100 MHz ca. 100 mV.

**Oscillator voltage:**

Connect a VHF VTVM with short connection leads to emitter of T 602 (AF 135) and ground. Refer to alignment chart, point c. VTVM must indicate approx. 100 milli-volts at 87.6 and 100 mc.

**Tension oscillateur:**

Voltmètre à lampes pour ondes ultracourtes, raccordé si court que possible à l'émetteur T 602 (AF 135) et masse. Voir c des points d'alignement (à 87,6 MHz et 100 MHz env. 100 mV).

**Oscillatorspanning:**

FM-buisvoltmeter met korte aansluitingen aan emitter T 602 (AF 135) en massa. Zie trimpunten: c. Bij 87,6 MHz en 100 MHz ca. 100 mV.

**Kontrolle der UKW-Scharfabstimmung · Checking the VHF-FM AFC · Contrôle du dispositif automatique de syntonisation FM · Instelling van de fijnafstemming**

Reihenfolge Sequence Marche à suivre Volgorde	Meßsender Signal generat. Générateur Meetzender	Empfänger Receiver Récepteur Ontvanger	Ankopplung Connection Couplage Koppeling	Abgleichreihenfolge Alignment Sequence Ordre d'alignement Afregeelingsvolgorde	Ausgangsinstrument Output meter Outputmètre Meetinstrument
					U <sub>1</sub> U <sub>2</sub>
1.	94,5 MHz (mc)		an Bu 1 mit 100 µV Eingangsspannung 100 µ-volts R.F. input voltage to Bu 1 à Bu 1 avec 100 µV tension d'entrée aan Bu 1 met 100 µV ingangsspanning	Taste für Scharfabstimmung <u>nicht gedrückt</u> Leave the AFC push button <u>released</u> Touche syntonisation auto- matique FM <u>non appuyée</u> Toets voor automatische afstemming <u>niet ingedrukt</u>	Null zero zéro nul
2.	verstimmen detune désaccorder verstemmen	→	bis zu einem Anstieg des Instrumentes U <sub>2</sub> auf for increase of U <sub>2</sub> meter reading to jusqu'à la déviation de U <sub>2</sub> sur tot de uitslag van U <sub>2</sub> op		4 µA (4 µ-amps)
3.				Taste Scharfabstimmung <u>eindrücken</u> Rückgang des Ausschlags des Instrumentes U <sub>2</sub> auf Press in AFC push button; read- ing on U <sub>2</sub> meter will decrease to Touche syntonisation automatique FM <u>appuyée</u> . Aiguille de l'instru- ment U <sub>2</sub> doit retomber sur Toets voor automatische afstemming <u>indrukken</u> . Instrument U <sub>2</sub> loopt terug tot	0,5 µA (0.5 µ-amps)

**Kontrolle der Spannungsstabilisierung für das UKW-Mischteil**

Gleichspannungsinstrument Ri ≥ 20 kΩ/V zwischen Mischteilpunkt 2 und Masse anschließen — UKW-Taste eindrücken, aber Empfänger nicht auf einen Sender abstimmen.

Bei einer Batteriespannung von 7,5 Volt soll die Spannung am Mischteil 5,2 ± 0,5 V betragen

Bei einer Batteriespannung von 9 Volt darf die Spannung am Mischteil um 0,1 V ansteigen

Bei einer Batteriespannung von 5,5 Volt darf die Spannung am Mischteil auf 4,7 V absinken

**Contrôle de stabilité de la tension au tuner FM.**

Instrument courant continu Ri ≥ 20 kΩ/V à brancher entre la borne 2 du tuner FM et la masse — appuyer la touche UKW, ne pas accorder sur une station.

A une tension batterie de 7,5 volts, la tension au tuner FM doit indiquer 5,2 ± 0,5 V.

A une tension batterie de 9 volts, la tension au tuner FM doit augmenter de 0,1 V.

A une tension batterie de 5,5 volts, la tension au tuner FM doit tomber à 4,7 V.

**Kontrolle der Basisspannungsstabilisierung im ZF-Verstärker**

Gleichspannungsinstrument zwischen N und M des ZF-Verstärkers anschließen. — UKW-Taste eindrücken, aber Empfänger nicht auf einen Sender abstimmen.

Bei einer Batteriespannung von 7,5 Volt soll die Spannung an dem Stabilisierungselement Gr 203 0,94 ± 0,1 V betragen.

Bei einer Batteriespannung zwischen 9 V und 5,5 V darf die Spannungsänderung 0,07 V betragen.

**Contrôle de stabilité de la tension de base de l'amplificateur MF.**

Brancher l'instrument courant continu entre les bornes N et M de l'amplificateur MF. Appuyer la touche UKW, ne pas accorder sur une station.

A une tension batterie de 7,5 volts, la tension mesurée à l'élément de stabilisation Gr 203 doit être 0,94 ± 0,1 V.

A une tension batterie entre 9 V et 5,5 V la tension ne doit varier que de 0,07 V.

**Checking the voltage stabilization for the VHF-FM tuning unit**

Connect a high impedance D.C. voltmeter, or VTVM, from pin 2 on tuning unit to chassis ground. Press in the VHF-FM range selector button but do not tune the set to a station.

With a battery supply voltage of 7.5 volts, the voltage fed to the VHF-FM tuning unit must be 5.2 ± 0.5 volts.

With a battery supply voltage of 9.0 volts, the voltage fed to the VHF-FM tuning unit may rise for about 0.1 volt.

With a battery supply voltage of 5.5 volts, the voltage fed to the VHF-FM tuning unit may drop to 4.7 volts.

**Kontrolle van de spanning-stabilisering voor de FM-unit**

Gelijkspanning-instrument Ri ≥ 20 kΩ/V tussen punt 2 van de unit en massa aansluiten — UKW-toets indrukken, de ontvanger echter niet op een zender afstemmen.

Bij een batterijspanning van 7,5 volt moet de spanning aan de unit 5,2 ± 0,5 volt bedragen

Bij een batterijspanning van 9 volt mag de spanning aan de unit met 0,1 volt toenemen

Bij een batterijspanning van 5,5 volt mag de spanning aan de unit tot 4,7 volt dalen.

**Checking the stabilization of the base voltage in the I.F. amplifier**

Connect a D.C. meter to points N and M in the I.F. amplifier. Press in the VHF-FM range selector button but do not tune the set to a station.

With a battery supply voltage of 7.5 volts, the voltage across the stabilizing diode Gr 203 must be 0.94 ± 0.1 volt.

With a battery supply voltage varying between 9.0 and 5.5 volts, the voltage variation across the stabilizing diode Gr 203 must not exceed 0.07 volt.

**Kontrolle van de basisspanning-stabilisering in de MF-versterker**

Gelijkspanning-instrument tussen N en M van de MF-versterker aansluiten. UKW-toets indrukken, ontvanger echter niet op een zender afstemmen.

Bij een batterijspanning van 7,5 volt moet de spanning aan het stabiliserings-element Gr 203 0,94 ± 0,1 bedragen.

Bij een batterijspanning tussen 9 V en 5,5 V mag de spanningsverandering 0,07 V bedragen.

Im Bedarfsfalle ist der Abgleich wechselseitig zu wiederholen und mit dem Abgleich der höheren Frequenz zu beenden.

\*) Saugkreisspule US beim ZF-Abgleich kurzschließen.

\*\*) mit 12 kΩ bedämpfen.

☞ Spulen auf dem Ferritstab verschieben.

Si besoin il y a lieu d'effectuer l'alignement réciproquement et de terminer l'opération par la gamme des hautes fréquences.

\*) Circuit d'absorption US est à court-circuiter pendant l'alignement MF

\*\*) à amortir avec 12 kΩ

☞ déplacement de la self sur le bâtonnet en ferrite.

If necessary, the alignment procedure must be repeated alternately and should be completed by adjusting the slug or trimmer provided for the high frequency end of the respective range.

\*) short-circuit rejector coil "US" when aligning the I.F. section

\*\*) must be attenuated by connecting a 12 k-ohms resistor in parallel to the circuit

☞ alignment by shifting coils on the ferrite rod

Zonodig moet de afregeling afwisselend herhaald worden en beëindigd worden met het afregelen der hoogste frequenties.

\*) Zuigkringspoel US bij het afregelen van de MF kortsluiten

\*\*) met 12 kΩ dempen

☞ spoelen op de ferritstaaf verschuiven

## Abgleichanleitung

Der Abgleich erfolgt bei einer mittleren Batteriespannung von 7,5 Volt.

### Kontrolle der Ruhestrome der Endtransistoren:

Der Ruhestrom der Endtransistoren T 403 und T 404 wird durch den Einstellregler R 416 auf 5 mA eingestellt. Der Strommesser wird zwischen die Mittelanzapfung des Ausgangstrafos Tr 402 für die beiden Endtransistoren und Masse gelegt. Die Brücke B (siehe Abgleichbild) ist hierzu aufzutrennen.

### NF-Pegel:

Die zum Abgleich benötigte HF-Spannung soll so eingeregelt werden, daß ein angeschaltetes Röhrenvoltmeter parallel zum L-Regler 10 mV anzeigt. (Anschlußpunkt RV und gegen Masse, siehe Abgleichbild).

(Für 50 mW Ausgangsleistung entsprechend ca. 0,5 V Anschlußpunkt W und gegen Masse [niederohmiges Ausgangsinstrument] siehe Abgleichbild.)

## Alignment Instructions

Alignment must be carried out with the set being operated at an average battery supply voltage of 7.5 volts.

### Checking the no-signal current of the audio output transistors:

The no-signal current of the A.F. output transistors T 403 and T 404 must be adjusted to 5 milli-amperes by means of screwdriver control R 416. Connect the milli-ammeter from the center tap of the audio output transformer to chassis. The short-circuit connection marked „B“ (refer to the schematic illustration showing the alignment facilities) must be cut open for this purpose.

### Audio level:

Decrease the output voltage supplied from the R.F. generator to an extent that an audio VTVM connected in parallel to the volume control will indicate 10 milli-volts (terminals RV and chassis — refer to the schematic illustration).

In case preference is given to a direct indication of the output level, 50 milli-watts will correspond to approximately 0.5 volt reading on a low-impedance output meter connected from terminal „W“ to chassis — refer to the schematic illustration.

## Instructions pour l'alignement

L'alignement est à effectuer avec une tension batterie moyenne de 7,5 volts.

### Contrôle des courants des transistors de sortie, sans signal.

Le réglage du courant, sans signal, des transistors de sortie T 403 et T 404 est à effectuer au potentiomètre R 416 sur 5 mA. L'instrument de mesure du courant est à brancher entre la prise médiane du transformateur de sortie Tr 402, des deux transistors de sortie, et la masse. Le pont B (voir schéma) est à déconnecter pour cette mesure.

### Niveau BF

La tension HF nécessaire pour l'alignement doit être réglée de sorte qu'un voltmètre à lampe, branché parallèlement au potentiomètre du réglage de puissance, indique 10 mV. (Borne de reaccordement RV et à la masse, voir esquisse plan d'alignement). Pour une puissance de sortie de 50 mW, correspondant environ à 0,5 V à la borne de raccordement W et la masse (instrument de sortie à basse résistance) voir esquisse plan d'alignement.

## Afregelvoorschrift

De afregeling vindt plaats bij een gemiddelde batterijspanning van 7,5 Volt.

### Kontrolle van de ruststroom der eindtransistoren:

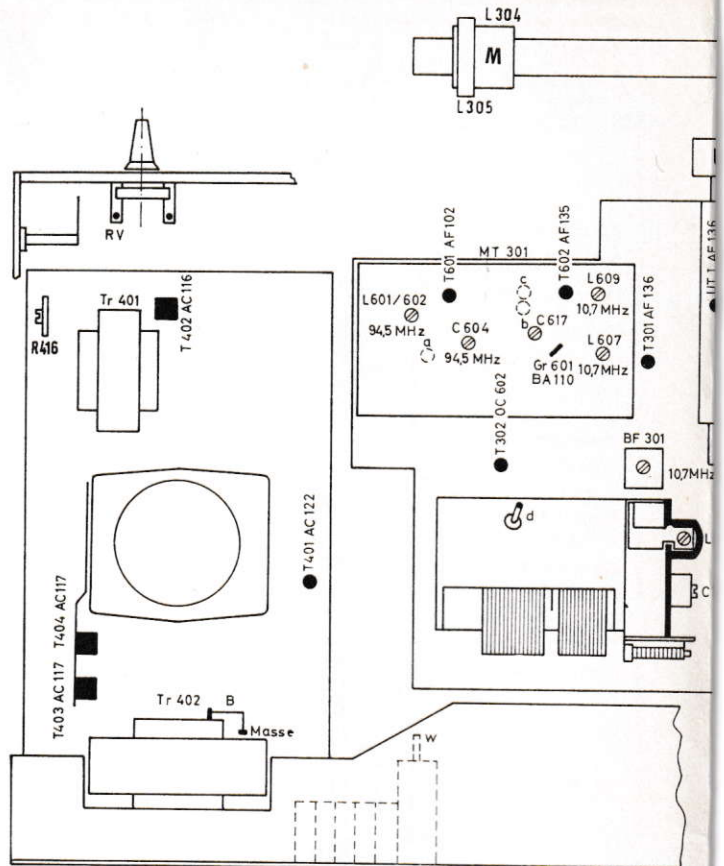
De ruststroom van de eindtransistoren T 403 en T 404 wordt met de regelaar R 416 op 5 mA ingesteld. De stroommeter wordt tussen de middenaftakking van de uitgangstransformator Tr 402 voor de beide eindtransistoren en massa aangesloten. De brug B (zie afbeelding) moet hiertoe verwijderd worden.

### LF-niveau:

De voor het afregelen benodigde HF-spanning moet zodanig worden ingesteld, dat een parallel op de volumeregelaar aangesloten buisvoltmeter 10 mV aanwijst. (Aansluitpunt W re RV tegen massa, zie afbeelding.)

(50 mW uitgangsenergie komt overeen met ca. 0,5 V, gemeten met laagohmig instrument tussen aansluitpunt W en massa [zie afbeelding].)

## Abgleichpunkte · Alignment Points · Points d'alignement



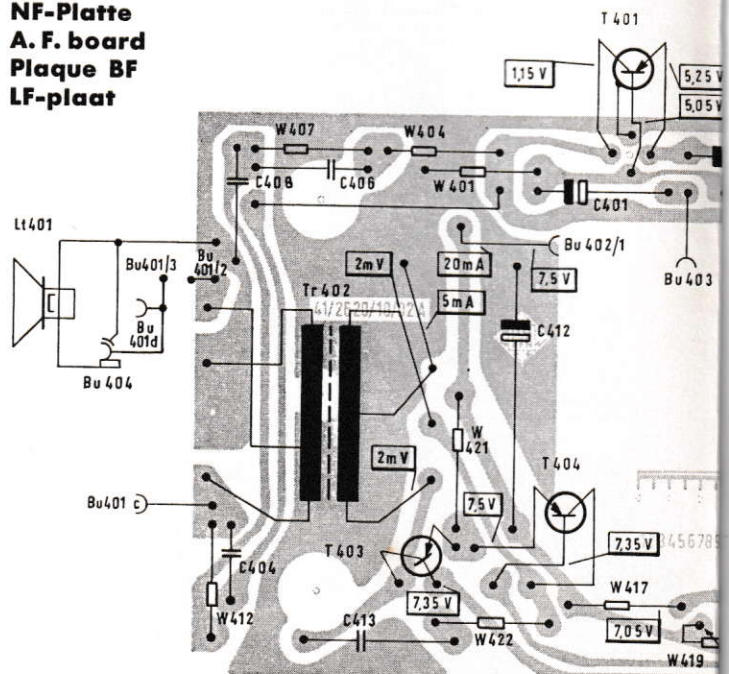
Anschlüsse auf d  
a: Emitter T 601  
b: Basis T 602  
c: Emitter T 602

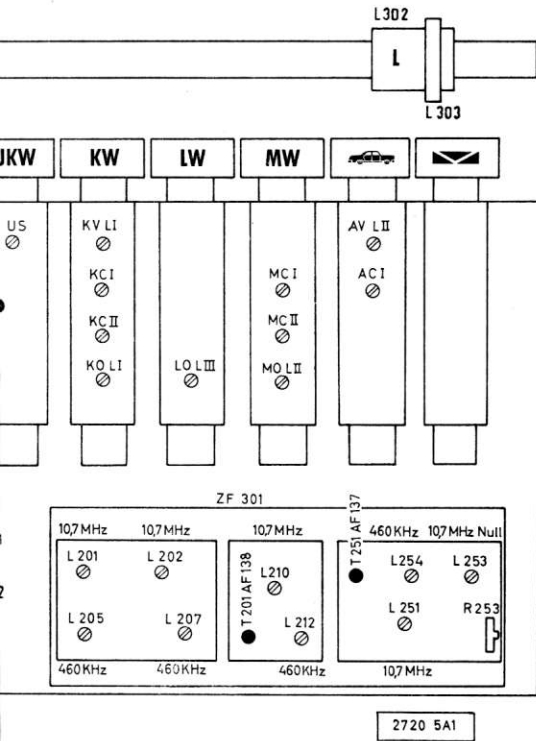
Connections on f  
a: emitter T 601 -  
b: base T 602 -  
c: emitter T 602 -

Bornes de raccor  
a: émetteur T 601  
b: base T 602  
c: émetteur T 602

Aansluiting aan  
a: Emitter T 601  
b: Basis T 602  
c: Emitter T 602

## NF-Platte A. F. board Plaque BF LF-plaat





er Lötseite des Mischteilkästchens:

- AF 102 d: Anschluß Vorkreis Drehkondensator
- AF 135 RV und Masse: Anschluß Röhrenvoltmeter
- AF 135 W und Masse: niederohmiges Ausgangsinstrument

the soldered side of the VHF-FM tuning unit:

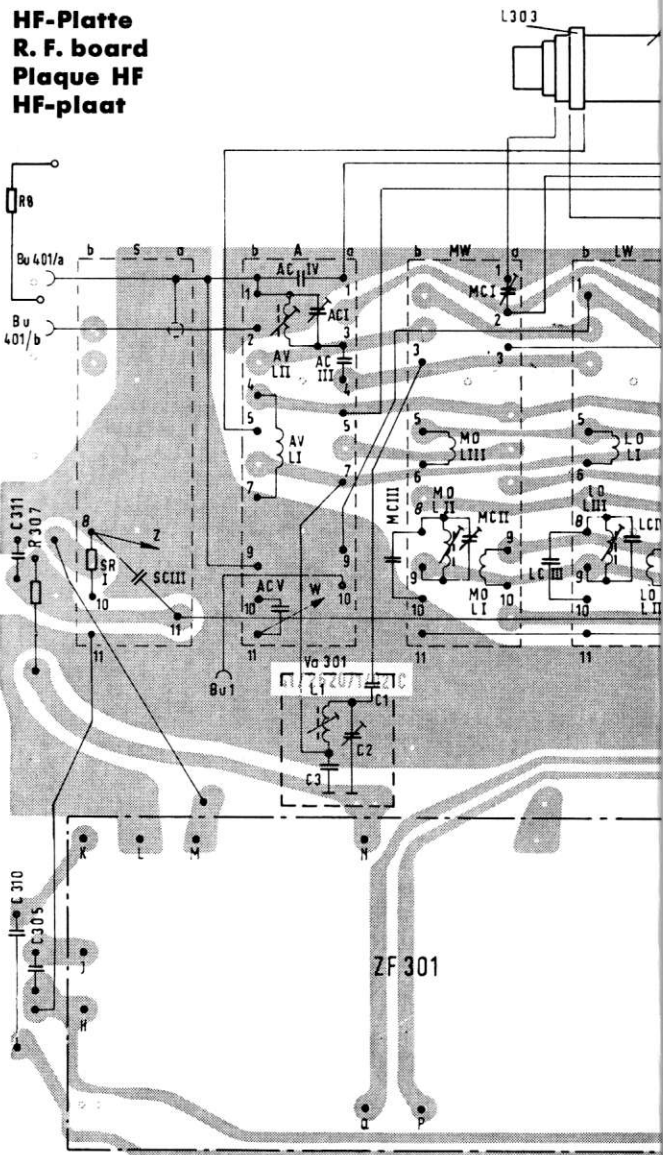
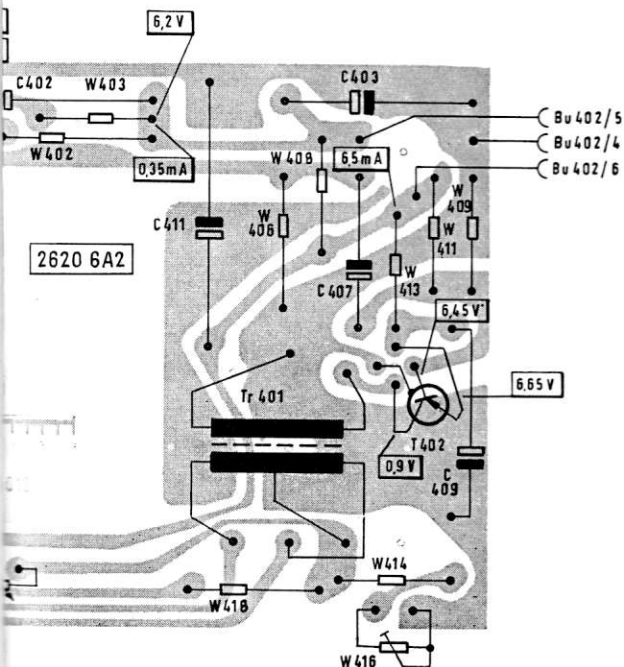
- AF 102 d: connection to tuning condenser of R.F. input stage
- AF 135 RV & chassis: connections for V.T.V.M.
- AF 135 W & chassis: connection for low impedance output meter

demont sur le côté des soudures du tuner FM:

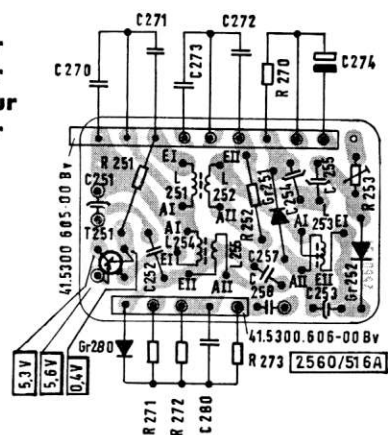
- AF 602 d: raccordement circuit d'entrée/condensateur
- AF 135 variable
- AF 135 RV et masse: raccordement voltmètre à lampe
- AF 135 W et masse: instrument de sortie à basse impédance

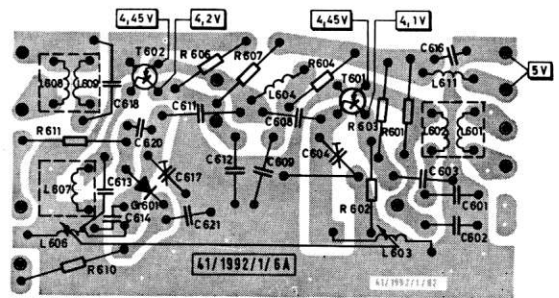
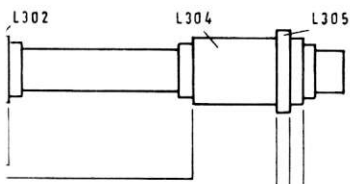
de soldeerzijde van het FM-mengkastje:

- AF 102 d: Aansluiting voorkring draaikondensator
- AF 135 RV en Masse: aansluiting buisvoltmeter
- AF 135 W en Masse: laagohmig uitgangsinstrument

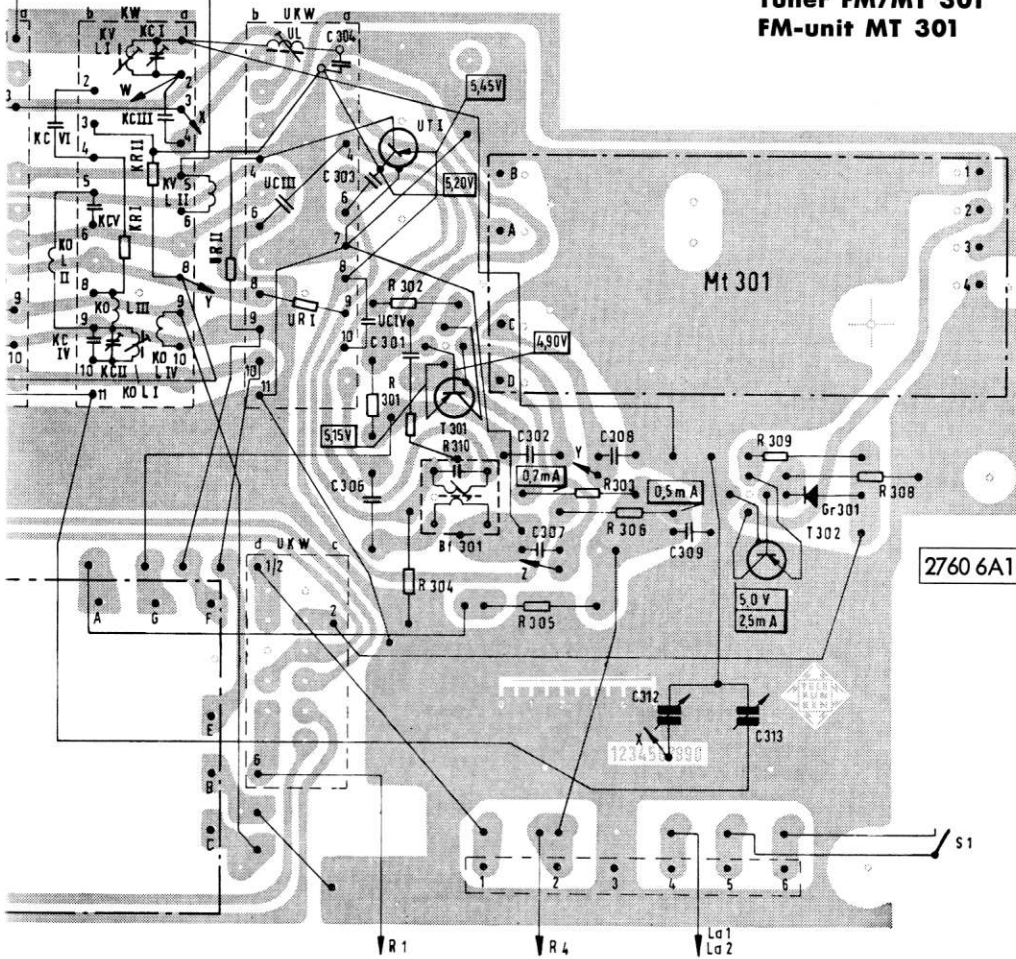


**Demodulator  
Demodulator  
Demodulateur  
Demodulator**

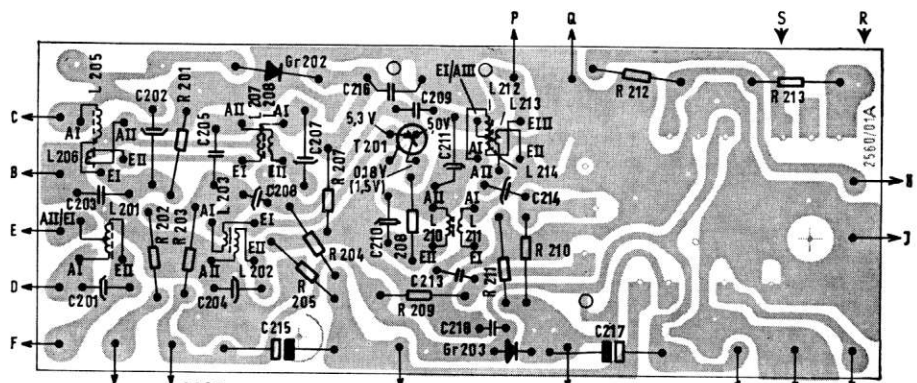




**UKW-Mischteil MT 301**  
**VHF-FM tuning unit MT 301**  
**Tuner FM/MT 301**  
**FM-unit MT 301**

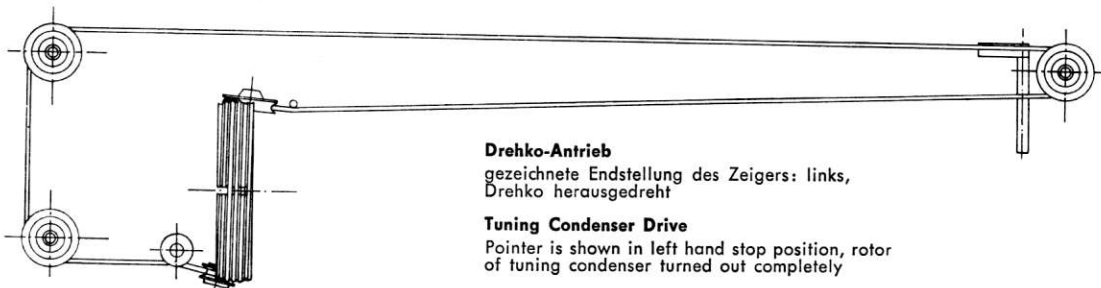


**ZF-Verstärker ZF 301**  
**I. F. amplifier ZF 301**  
**Amplificateur MF/ZF 301**  
**MF-versterker ZF 301**



Betr. Spgswert: Klammerwert für Mittelwelle

# Seilzüge · Tuning Drives · Entraînements · Aandrijving

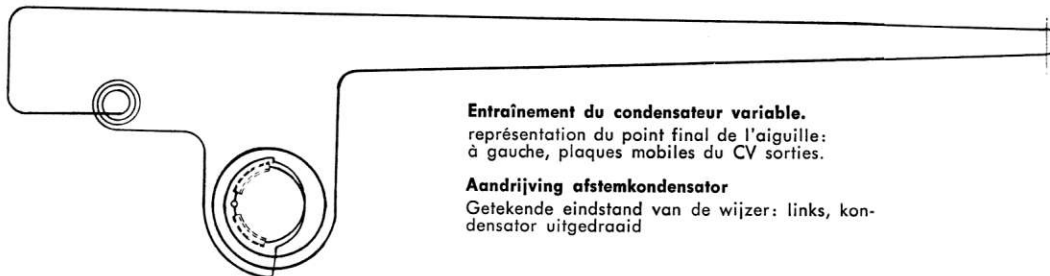


### Drehko-Antrieb

gezeichnete Endstellung des Zeigers: links, Drehko herausgedreht

### Tuning Condenser Drive

Pointer is shown in left hand stop position, rotor of tuning condenser turned out completely

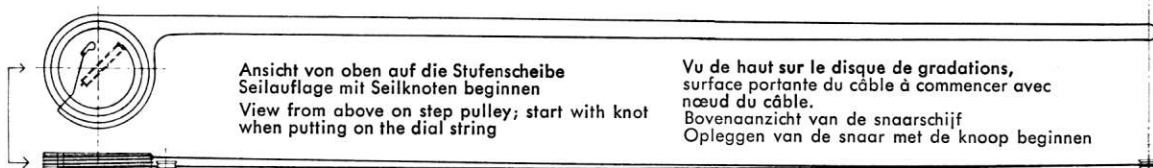


### Entraînement du condensateur variable.

représentation du point final de l'aiguille: à gauche, plaques mobiles du CV sorties.

### Aandrijving afstemkondensator

Getekende eindstand van de wijzer: links, kondensator uitgedraaid



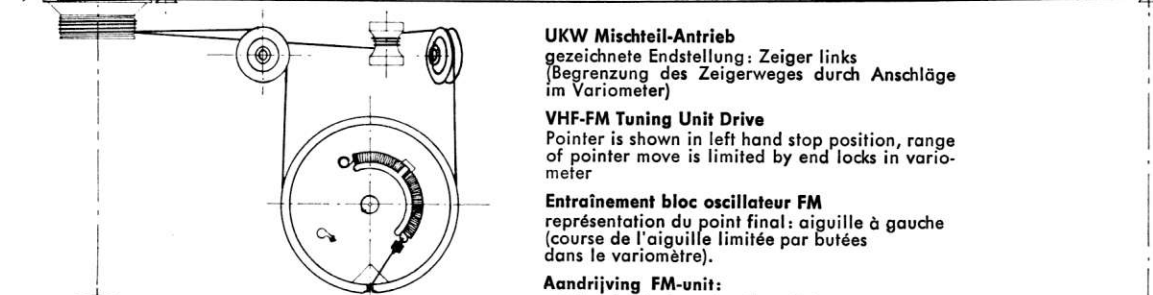
### Ansicht von oben auf die Stufenscheibe

Seilauflage mit Seilknoten beginnen  
View from above on step pulley; start with knot when putting on the dial string

### Vu de haut sur le disque de gradations,

surface portante du câble à commencer avec nœud du câble.

Bovenaanzicht van de snaarschijf  
Opleggen van de snaar met de knoop beginnen



### UKW Mischteil-Antrieb

gezeichnete Endstellung: Zeiger links (Begrenzung des Zeigerweges durch Anschläge im Variometer)

### VHF-FM Tuning Unit Drive

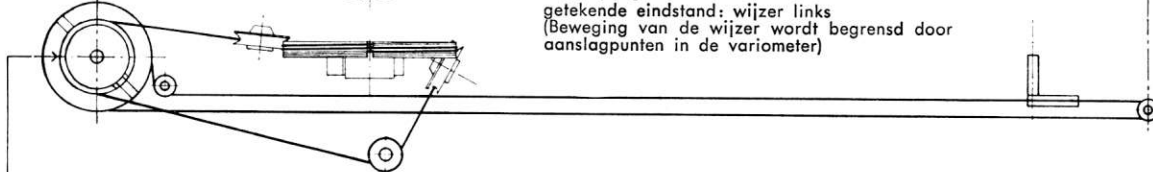
Pointer is shown in left hand stop position, range of pointer move is limited by end locks in variometer

### Entraînement bloc oscillateur FM

représentation du point final: aiguille à gauche (course de l'aiguille limitée par butées dans le variomètre).

### Aandrijving FM-unit:

getekende eindstand: wijzer links (Beweging van de wijzer wordt begrensd door aanslagpunten in de variometer)



### Ansicht von unten auf die Stufenscheibe

View from below on step pulley

### Vu de dessous sur le disque de gradations.

Onderaanzicht van de snaarschijf

2620 7A

## Seillängen der Seilzüge

**Antriebsseil AM** 1140 mm lang  
(Naturseide weiß 1 mm  $\phi$ )

**Antriebsseil FM** 955 mm lang  
(Spezial-Seidenschnur mit schwarzem Kennfaden 0,5 mm  $\phi$ )

**Anzeigeseil FM** 786 mm lang  
(wie Antriebsseil FM)

**Führungsseil** 496 mm lang  
(Perlondraht 0,5 mm)

## Dial String Lengths

**AM drive string**, genuine white silk cord, 1 mm in diameter: length 1140 mms, or 46 $\frac{1}{4}$ "

**VHF-FM drive string**, special silk cord with black identifying thread, 0,5 mm in diameter: lengths 955 mms, or 37 $\frac{1}{2}$ "

**VHF-FM dial string**, same qualities as VHF-FM drive string: length 786 mms, or 31"

**Guiding string**, "Perlon" wire, 0,5 mm in diameter: length 496 mms, or 19 $\frac{1}{2}$ "

## Longueurs des câbles d'entraînement

**Câble d'entraînement AM**, longueur 1140 mm (soie naturelle blanche, 1 mm  $\phi$ )

**Câble d'entraînement FM**, longueur 955 mm (câble en soie spéciale avec fil d'indice noir, 0,5 mm  $\phi$ )

**Câble indicateur FM**, longueur 786 mm (comme câble d'entraînement FM)

**Câble de guidage**, longueur 496 mm (fil perlon, 0,5 mm)

## Lengten der snaren

**Aandrijfsnaar AM** 1140 mm lang (natuurzijde wit 1 mm  $\phi$ )

**Aandrijfsnaar FM** 955 mm lang (Speciaal zijden snaar met zwarte kendraad 0,5 mm  $\phi$ )

**Wijzersnaar FM** 786 mm lang (als aandrijfsnaar FM)

**Geleidingsnaar** 496 mm lang (Nylondraad 0,5 mm  $\phi$ )







### Bei 12 V Autobatterie:

Brücke von Anschluß K nach -6 V legen

### With 12 volts mobile operation:

remove short-circuit connection between terminals K and -12 V and use it for connecting K and -6 V

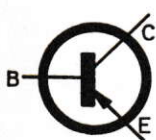
### Avec batterie d'auto 12 V:

déconnecter le pont de -12 V/K et le connecter sur -6 V/K

### Bij 12 V autoaccu:

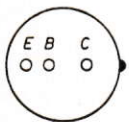
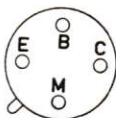
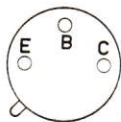
brug van aansluiting K naar aansluiting -6 V omleggen

## TELEFUNKEN - Transistoren · transistors



E = Emitter / émetteur  
emitter  
B = Basis / base / basse  
C = Kollektor / collector  
collecteur / colector  
M = Masse / ground / masse

Metallnacke  
Metal nose  
Ergot  
Metalen nok

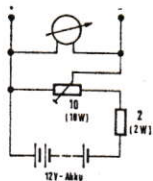


Farbpunkt (rot)  
Coloured spot (red)  
Point de couleur (rouge)  
Merkteken (rood)



Um Kontrollen bei verschiedenen Betriebsspannungen durchführen zu können, wird nebenstehende Anordnung empfohlen.

Am Ende jeder Reparatur Unter- und Überspannungsprüfung (5,0 V und 9,6 V).



The above voltage dividing device is recommended for checking the set at various operating voltages.

Following any repair, check the correct operation of the set at minimum and maximum operating voltage (5.0 and 9.6 volts).

Pour pouvoir contrôler le fonctionnement des récepteurs à différentes tensions d'alimentation il est conseillé d'utiliser le dispositif de mesure ci-dessus.

Après chaque réparation vérifier le récepteur avec la tension minimum et maximum (5,0 et 9,6 V).

Om bij verschillende spanningen te kunnen controleren is het aan te bevelen gebruik te maken van een aparte meetschakeling als hiernaast is afgebeeld.

Na elke reparatie het toestel controleren bij min. en max. spanningen (5,0 V en 9,6 V).

## Ausbau des Chassis

Drei Kreuzschlitzschrauben unten am Gehäuse lösen. Nach Abziehen der Bedienungsknöpfe kann das Chassis aus dem Gehäuse herausgenommen werden.

## Auswechseln der Kontaktschieber

Um die Kontaktschieber für UKW, MW, LW auszubauen, ist der sichtbare Stahl- bzw. Anschlagstift, der in den Vertiefungen der Schieber liegt, nach rechts in die Rille des Schiebers der Autotaste und in die der ScharfAbstimmungstaste zu schieben. Vorher ist die Benzingscheibe zu lösen, die auf dem rechten Ende des Stahlstiftes sitzt. Die Schieber können nun auf der Tastenseite herausgezogen werden.

Das Herausnehmen der Schieber der Auto- und der ScharfAbstimmungstaste wird bei nicht gedrückter Taste vorgenommen. Mit einer aufgebo-genen Büroklammer wird beispielsweise der Gleitzapfen in der runden Vertiefung, die sich in der Rille des Schiebers befindet, herausgedrückt.

Beim Wiedereinsetzen der Schieber ist darauf zu achten, daß die Druckfedern in die Führungsstifte der Druckstastenkammern eingesetzt sind.

## Dismantling of chassis

The three cross slotted screws near the bottom to be unscrewed. Screw off operating knobs and pull the chassis out.

## Replacing the contact sliders

In order to replace the contact sliders FM, SW, MW and LW the visible steel pin which serves as an end stop and which will be found in the trough of the slider, must be pushed out to the right into the groove of the sliders belonging to the "car" and "AFC" push buttons. Prior to this, the snap ring which is fixed to the right end of the steel pin, must be removed. The sliders may then be pulled out from the push button end of the assembly.

Replacing the sliders in the "car" and "AFC" control button sections, the respective push button must be released. Use a bent-open paper clip for pushing out the sliding pin from the round shaped trough in the slider groove.

When reinserting the contact slider, make sure that the compression springs will be placed correctly onto the guiding pins of the push button chamber sections.

## Démontage du chassis

Les 3 vis à fente croisées, au bas du boîtier, doivent être dévissées. Détacher les boutons tournants et retirer le chassis.

## Echange des curseurs à contacts

Pour l'échange des curseurs à contacts du sélecteur de gammes d'ondes FM, OC, PO et GO, la tige de butée en acier, visible, se trouvant dans les cavités des curseurs est à glisser à droite dans la rainure des curseurs des touches «Auto» et «Syntonisation automatique FM». Au préalable défaire la rondelle fendue placée sur l'extrémité droite du tige. Les curseurs se laissent alors retirer à l'emplacement des touches.

Pour l'échange des curseurs «Auto» et «Syntonisation automatique FM» les touches ne doivent pas être appuyées. Avec une attache lettre déboûclée, p. ex., il suffit de sortir entièrement le tenon de glissement dans la cavité arrondie, se trouvant dans la rainure du curseur.

En remplaçant les curseurs, veiller à ce que les ressorts d'appui se trouvent entre les goupilles de guidage des chambres des curseurs.

## Uitnemen van het chassis

De 3 schroeven van de kast losdraaien. De bedieningsknoppen afschroeven en het chassis uit de kast nemen.

## Verwisselen van de kontaktschuifjes

Voor het verwisselen van de kontaktschuifjes voor UKG, KG, MG en LG moet de zichtbare stalen aanslagstift, die in de uithollingen van de schuifjes ligt, naar rechts in de groef van het schuifje van de autotoets en in de van de automatische afstemming geschoven worden, zodat hij buiten het bereik van de UKG-, KG-, MG- en LG-schuifjes komt. Eerst moet de Benzingsring, die rechts op de aanslagstift zit, afgenomen worden. De schuifjes kunnen nu van de kant waar de toetsen zitten, er uit getrokken worden.

Voor het uitnemen van de schuifjes van de auto-toets en van de toets voor automatische afstemming de toetsen mogen niet ingedrukt zijn. Met een omgebogen papierklem kan de geleide-nok, uit de ronde uitholling, die zich in de groef van het schuifje bevindt, worden weggedrukt.

Bij het inzetten van de schuifjes moet men er op letten, dat de drukveren van de geleidingsstiften in de kamertjes weer aangebracht zijn.

**Ersatzteile · Spare Parts · Pièces détachées · Service onderdelen**

Position	Bezeichnung	Lagernummer
Position	Designation	Stock number
Position	Désignation	Numéro de commande
Positie	Benaming	Bestelnummer

Position	Bezeichnung	Lagernummer
Position	Designation	Stock number
Position	Désignation	Numéro de commande
Positie	Benaming	Bestelnummer

**a) Ersatzteilgruppe: Spulen und Bandfilter**

L 302/303 - L 304/305 US	Ferritantenne	96.00.403
KV L I/L II KO L I/L II/	Saugkreisspule (auf der UKW-Kammer)	92.33.401
L III/L IV LO L III/L I/L II MO L II/	Vorkreisspule KW	92.01.401
L III/L I AV L II/L I	Oszillatorspule KW	92.11.401
L 201 L 202/L 203 L 205/L 206 L 207/L 208 L 210/L 211 L 212/L 213/ L 214 L 251/L 252 L 253 L 254/L 255 Bf 301	Oszillatorspule LW	92.18.401
	Oszillatorspule MW	92.17.402
	Yorkreis-LW (Autokammer)	92.08.401
	ZF-Kreis-Spule 10,7 MHz	92.41.401
	ZF-Kreis- und Auskoppelspule 10,7 MHz	92.41.402
	ZF-Kreis- und Koppelspule 460 kHz	92.42.401
	ZF-Kreis- und Auskoppelspule 460 kHz	92.42.402
	ZF-Kreis- und Auskoppelspule 10,7 MHz	92.41.403
	ZF-Kreis-Auskoppel- und Kurzschlußspule 460 kHz	92.42.403
	ZF-Kreis- und Koppelspule 10,7 MHz	92.41.404
	ZF-Kreisspule 10,7 MHz	92.41.405
	ZF-Kreis- und Auskoppelspule 460 kHz	92.42.404
	ZF-Filter 10,7 MHz	91.11.401

**b) Ersatzteilgruppe: Chassis elektrisch**

Mt 301 C 312/C 313 C 4, C 401, C 407, C 274 C 8 C 402 C 403, C 409 C 411, C 412 C 215, C 217 R 3 R 4 - S 1 R 6 R 253 Gr 202, Gr 251, Gr 252 Gr 301 Gr 203 La 1, La 2 R 419 R 416 Tr 401 Tr 402 Lt 401 T 302 T 301 T 201 T 401 T 402 T 403/T 404 T 251 Bu 3 S 307 Bu 401 Bu 404 ZF 301 W 421	UKW-Mischteil Drehko mit Variometer VA 301 Elko 5 µF 15/18 V — isoliert Elko 2,5 µF 30/35 V — isoliert Elko 50 µF 15/18 V — isoliert Elko 100 µF 15/18 V — isoliert Elko 400 µF 10/12 V — isoliert Elko 10 µF 6/8 V — isoliert Schichtdrehwiderstand 100 kOhm (Höhenregler) Schichtdrehwiderstand 10 kOhm (Lautstärkeregl. mit Ein/Aus-Schalter) Schichtdrehwiderstand 50 kOhm (Tiefenregler) Einstellregler 6 kOhm (AM Unterdrückung) Germaniumdiode AA 112 Siliziumdiode BA 101 Selengleichrichter St 0,9/05 Beleuchtungslampe 7 V 0,1 A Heißleiter TU 5, B 130 — isoliert Einstellregler 3 kOhm (RuhestromEinstellung der Endtransistoren) Zwischenübertrager 41-5105.050 Ausgangsübertrager Lautsprecher 7 x 13 oval Transistor OC 602 Transistor AF 136 mit Sockel Transistor AF 138 mit Sockel Transistor AC 122 blau/grün mit Sockel Transistor AC 116 grün Transistor AC 117 Transistor AF 137 mit Sockel Transistorfuß T. A.-Buchse (Flanschsteckdose) UKW-Schalter Auto-Anschlußbuchse Lautsprecherbuchse Schalter, genietet (Beleuchtungsschalter) Kammer Kontaktstift Massefeder Schieber für Auto- und Scharfabstimmung Schieber für Wellenbereiche Abschirmblech in der Drucktastenkammer Kontaktbrücke, vollständig ZF-Verstärkerplatte, kpl. NF-Platte, bestückt, tauchgelötet HF-Platte, bestückt, tauchgelötet (Bereichsplatte mit ZF-Teil) Membrane für Lautsprecher Metallschichtwiderstand 0,47 Ohm, 0,7 W	93.50.401 94.00.401 94.10.419 94.10.411 94.12.413 94.13.409 94.14.406 94.11.406 95.00.401 95.00.501 95.00.403 95.04.309 93.24.401 93.25.201 93.21.401 9.247.050 95.60.502 95.04.314 93.00.401 93.00.402 97.00.402 90.79.101 90.79.011 90.79.015 90.79.013 90.79.012 90.79.014 90.79.016 9.010.683 9.637.556 96.32.501 9.637.585 9.637.588 96.35.501 9.028.725 9.618.314 9.648.139 9.618.635 9.618.398 9.648.138 9.648.612 93.62.401 93.64.501 93.61.501 97.05.402 95.38.402
--	--	--

**c) Ersatzteilgruppe: Gehäuse**

	Holzgehäuse, riobraun, kpl.	97.98.501
	Holzgehäuse, Teak	97.98.502
	Holzgehäuse, perlweiß	97.98.503
	Frontplakette, bespannt	97.52.403
	Zierprofil für Plakette	97.62.403
	Zierprofil umlaufend für Gehäuse	97.62.401
	Zierprofil für Skala	97.62.402
	Skala	97.10.501
	Tragegriff, vollständig, für riobraun	9.678.191
	Tragegriff, vollständig, für Teak	9.678.205
	Bolzen für Tragegriffbefestigung	9.061.384
	Tragegriff-Mutter, montiert mit Scheibe	9.612.052
	Kappe für Verschraubung	9.029.711
	Namenszug „Bajazzo TS“ für weißes Gehäuse	9.679.378
	Namenszug „Bajazzo TS“ für Teak und riobraun	9.679.391
	Plakette für Rückwand, bespannt	97.52.404

	Profilstück „klein“ für Skala	9.618.761
	Profilstück „UKW, LMK, Vol“ für Skala	9.618.794
	Einsatz für Buchse (Erde, TA, Antenne)	9.010.924
	Hülse für Lautsprecherbuchse	9.011.843
	Drehknopf, groß, für UKW/LMK und Lautstärke	9.616.220
	Drehknopf, klein, für Höhen und Tiefen	9.616.222
	Knopf, klein, für Beleuchtungsschalter	9.616.264
	Bolzen für Beleuchtungsknopf	9.618.767
	Feder für Beleuchtungsknopf	9.648.632
	Knopfhalter für Drehknopf	9.273.256
	Führungsring für Tragegriffbefestigung	9.618.765
	Chassiswanne, vollständig, mit Deckel	9.066.312
	Deckel für Chassiswanne	9.066.327
	Kreuzschlitzschraube, verchromt, für Wannenfestigung	9.220.567
	Führungsrohr für Stabantenne	9.618.762

**d) Ersatzteilgruppe: Chassis mechanisch**

	Steckverbindung 10fach, HF-NF-Anschluß	9.637.553
	Drucktasten-Rückteil für Bereichstasten	9.618.628
	Drucktasten-Rückteil für Auto-Scharfabstimmung	9.618.630
	Drucktasten-Vorderteil	9.618.629
	Rastklappe für Bereichstasten	9.010.238
	Gleitstück für Auto-Scharfabstimmung	9.618.631
	Tastenkнопf ohne Beschriftung	9.010.673
	Schild „UKW“ für Tastenkнопf	9.679.440
	Schild „KW“ für Tastenkнопf	9.679.441
	Schild „MW“ für Tastenkнопf	9.679.434
	Schild „LW“ für Tastenkнопf	9.679.442
	Schild „Auto“ für Tastenkнопf	9.679.374
	Schild „Scharfabstimmung“ für Tastenkнопf	9.679.375
	Anschlag für Bereichstasten	9.010.674
	Zugfeder für Rastklappe	9.648.614
	Druckfeder für Tastenschieber	9.648.284
	Druckfeder	9.648.613
	Antennenträger für Ferritantenne	9.618.614
	Seilscheibe für Drehko	9.618.615
	Knopfhalter für Drehko	9.623.048
	Gummiring für Ferritantenne	9.210.306
	Seilscheibe für UKW-Mischteil	9.618.620
	Befestigungs-Ring für UKW-Mischteil	9.618.359
	Träger, genietet	9.067.552
	Zeiger, UKW	9.618.793
	Zeiger, MW	9.618.792
	Stütze für Träger	9.618.623
	Stufenscheibe für UKW-Antrieb	9.618.624
	Seil, Meterware, für MW-Antrieb	9.627.301
	Seil, Meterware, für UKW-Antrieb	9.627.324
	Perlon-Seil für Zeigerführung	9.275.109
	Seilrolle, 10 mm Ø	9.026.829
	Seilrolle, 6 mm Ø	9.214.123
	Seilrolle, 4 mm Ø	9.618.479
	Zugfeder für Seil, MW-UKW	9.273.161
	Zugfeder für Stufenscheibe	9.648.216
	Lampenfassung	9.634.406
	Stabantenne (Teleskop)	96.01.501
	Antriebsachse, vollständig, für UKW und MW	9.010.685
	Feder für Antriebsachse	9.623.065
	Rollenbock, genietet	9.061.039
	Drehfeder für MW-Variometer	9.648.249
	Hebel für MW-Variometer	9.618.626
	Kernschlitten für MW-Variometer	9.618.636
	Zapfenrolle für Seilumlenkung für MW-Variometer	9.011.236
	Zugfeder für UKW-Schalter	9.648.640
	konz. Stecker für Lautsprecheranschluß, 3,5 mm Ø	9.273.758
	Anschlag für Bereichstaste ab Gerät 13.000	9.648.658
	Drucktasten-Rückteil für Bereichstaste ab Gerät 13.000	9.618.844
	Schaltlocke für Betriebsanzeige	9.618.763
	Drehanzeige für Betriebsanzeige	9.616.764
	Druckfeder für Betriebsanzeige	9.648.633
	Scheibe für Betriebsanzeige	9.223.004

**e) Ersatzteilgruppe: Autohalterung**

R 1	Drahtwiderstand 10 Ohm 11 W 5%	95.56.405
R 2	Drahtwiderstand 5 Ohm 11 W 5%	95.56.401
R 3	Schichtdrehwiderstand 50 Ohm 1 W für Skalenhelligkeit	95.00.502
Dr 2	UKW-Drossel	92.51.201
Dr 1, Dr 3	Siebdrossel	92.56.402
	Brechklammer mit Lötanschluß	9.637.586
Bu 2	Lautsprecherbuchse	9.637.550
Bu 1	Antennenbuchse	9.637.551
St 1, St 2	Steckerplatte, vollständig	9.637.587
	Kappe	9.618.651
	Platteneinfassung	9.618.652
	Feder	9.648.261
	Knopfhalter	9.273.204
	Lochschiene	9.011.239
	Rändelrad für Helligkeitsregler	9.618.809
	Führungstück mit Sperre (Schloß) und 2 Schlüssel	9.675.030
	Schlüssel mit Sperre für Schloß	9.273.757
	Zugfeder	9.648.260



**TELEFUNKEN „bajazzo TS“ 3511**